



Radeberg, 09.10.2018

NIEDERSCHRIFT

Gremium: Stadtrat
Sitzungstag: Mittwoch, 26.09.2018
Sitzungszeit: 18:00 Uhr - 18:43 Uhr
Sitzungsort: 01454 Radeberg, Ratssaal, Markt 19
Vorsitzender : Gerhard Lemm

Anwesend sind:

Name	Fraktion	Funktion	Anmerkung
Mitglieder			
Detlev Dauphin	Freie Wähler	Stadtrat	
Jörg Goßmann	SPD/ GRÜNE	Stadtrat	
Matthias Hänsel	CDU	Stadtrat	
Dirk Hantschmann	Freie Wähler	Stadtrat	
Frank Höhme	SPD/ GRÜNE	Stadtrat	
Christoph Klaer	CDU	Stadtrat	
Michael Kluge	Die Linke	Stadtrat	
Ronny König	Die Linke	Stadtrat	
Gabor Kühnapfel	SPD/ GRÜNE	Stadtrat	
Thomas Lück	CDU	Stadtrat	
Uwe Meyer	CDU	Stadtrat	
Andrea Pankau	CDU	Stadträtin	
Ingrid Petzold	CDU	Stadträtin	
Roland Schmidt	Freie Wähler	Stadtrat	

Lutz Schöffl	Die Linke	Stadtrat	
Frank Schörnig	SPD/ GRÜNE	Stadtrat	
Wolfgang Seifert	Freie Wähler	Stadtrat	
Holger Wedemeyer	CDU	Stadtrat	
Günter Zeiger	SPD/ GRÜNE	Stadtrat	

Verwaltung

Gerhard Lemm	SPD	Oberbürgermeister	
Manuela Bräunig		Leiterin EB Abwasserentsorgung	
Elke Müller		Ordnungsamtsleiterin	
Katja Nötzoldt		Leiterin Stadtwirtschaftshof	
Uta Schellhorn		Bauamtsleiterin	
Astrid Wache		Hauptamtsleiterin	
Jürgen Wähnert		Ltr. Büro des Oberbürgermeisters	

Es fehlen:

Mitglieder			
Rolf Daehne	Bündnis 90 / Die Grünen	Stadtrat	unentschuldigt
Prof. Dr. Andreas Hänsel	CDU	Stadtrat	entschuldigt - privat
Andreas Känner	CDU	Stadtrat	entschuldigt - dienstlich
Jan Pospischil	Freie Wähler	Stadtrat	unentschuldigt
Jürgen Schneider	Freie Wähler	Stadtrat	entschuldigt - dienstlich
Maria Walter	SPD/ GRÜNE	Stadträtin	entschuldigt - dienstlich
Frank-Peter Wieth	CDU	Stadtrat	entschuldigt - dienstlich

TAGESORDNUNG

- 1 Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- 2 Einwohnerfragestunde
- 3 Anfragen der Stadträte / Informationen
- 4 Niederschrift zur letzten Sitzung des Stadtrates
- 4.1 **SR052-2018**
Überplanmäßige Auszahlung für die Freiflächengestaltung an der August-Bebel-Straße
- 5 Information - Zwischenbericht über den Vollzug des Haushaltsplanes der Großen Kreisstadt Radeberg
- 6 **SR046-2018**
Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2017 des Eigenbetriebes Alten- und Pflegeheim Radeberg
- 7 **SR043-2018**
Schloss Klippenstein - barrierefreie touristische Erschließung überplanmäßige Auszahlungen
- 8 **SR047-2018**
Beschluss des Lärmaktionsplanes der Stadt Radeberg i.d.F vom 05.09.2018
- 9 **SR044-2018**
Aufnahme Förderinvestitionsdarlehen für Neubau SW- und RW-Kanal Friedrichstal (äußere Erschließung)
- 10 **SR045-2018**
Aufnahme Förderinvestitionsdarlehen Erneuerung MW-Kanal Dresdener Straße S95 von der Forststraße bis Steinstraße
- 11 **SR050-2018**
Auftragsvergabe Erweiterung Park & Ride Anlage am Bahnhof Radeberg
- 12 Verschiedenes

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Herr Lemm begrüßt alle Anwesenden und stellt die Beschlussfähigkeit des Stadtrates fest (von 26 Stadträten sind 19 anwesend).

**TOP 2 :
Einwohnerfragestunde**

Es liegen keine Anfragen und Informationen, welche ins Protokoll aufgenommen werden sollten, aus den Reihen der Einwohner vor.

**TOP 3 :
Anfragen der Stadträte / Informationen**

Es liegen keine zum Protokoll gemeldeten Anfragen und Informationen vor.

**TOP 4 :
Niederschrift zur letzten Sitzung des Stadtrates**

Die Niederschrift aus der Sitzung des Stadtrates vom 29.08.2018 wird gebilligt.

**TOP 4.1 : SR052-2018
Überplanmäßige Auszahlung für die Freiflächengestaltung an der August-Bebel-Straße**

Der Stadtrat beschließt eine überplanmäßige Auszahlung in Höhe von 300.856,26 EUR für die Freiflächengestaltung an der August-Bebel-Straße. Die Ausgabe dient in Höhe von 253.904,17 EUR der Vorfinanzierung der Fördermittel aus dem Förderprogramm „Zukunft Stadtgrün“ bis zur Bewilligung durch die SAB und wird aus der Liquiditätsreserve der Stadt Radeberg gedeckt. Der Anteil von 46.952,09 EUR dient der Bereitstellung der erforderlichen Eigenmittel und wird aus nicht verbrauchten Mitteln der Maßnahme Gelbkehain finanziert.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 20 Nein 0 Enthaltung 0

**TOP 5 :
Information - Zwischenbericht über den Vollzug des Haushaltsplanes der Großen Kreisstadt Radeberg**

Als Informationsvorlage wurde der Zwischenbericht über den Vollzug des Haushaltsplanes der Großen Kreisstadt Radeberg vorgelegt.

TOP 6 : SR046-2018

Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2017 des Eigenbetriebes Alten- und Pflegeheim Radeberg

Gemäß § 34 SächsEigBVO beschließt der Stadtrat

1. die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2017 des Eigenbetriebes Alten- und Pflegeheim Radeberg,
2. den Jahresgewinn in voller Höhe auf neue Rechnung vorzutragen,
3. die Entlastung der Betriebsleitung für das Geschäftsjahr 2017.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 20 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 7 : SR043-2018

Schloss Klippenstein - barrierefreie touristische Erschließung überplanmäßige Auszahlungen

Der Stadtrat beschließt die überplanmäßige Auszahlung für die Maßnahme Neubau Aufzug mit behindertengerechter Toilettenanlage, Herstellung Treppe Nordflügel, Gestaltung des Schlossgartens mit der Sanierung der Mauer am Hofgrundbach für das Schloss Klippenstein in Höhe von 429.500,00 EUR. Die finanzielle Deckung dieser Investitionsmaßnahmen erfolgt aus der Liquiditätsreserve.

Der Stadtrat beschließt weiterhin die überplanmäßige Aufwendung und Auszahlung in Höhe von 211.500,00 EUR für die Sanierung der Fassade der nördlichen Hauptburg, der Teichentschlammung und als zusätzliche Maßnahme die Sanierung des Wehres und die Sanierung des Kellers der ehemaligen Scheune. Die finanzielle Deckung dieser Maßnahmen erfolgt aus den Mehrerträgen der Gewerbesteuern.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

mehrheitlich beschlossen Ja 19 Nein 0 Enthaltung 1

TOP 8 : SR047-2018

Beschluss des Lärmaktionsplanes der Stadt Radeberg i.d.F vom 05.09.2018

Der Stadtrat beschließt den Lärmaktionsplan mit folgender Ergänzung:

Auf S. 59 gibt es die Abwägung zur Südspange. Hier soll ein Satz eingefügt werden, dass „die im Kreisentwicklungsplan dargestellte Südumfahrung von Radeberg möglich schnell realisiert werden sollte, da dadurch eine signifikante Minderung der Verkehrsbelegung der S95 und damit eine deutliche Minderung der Lärmbelastung erreicht werden kann.“

Der Lärmaktionsplan der Stadt Radeberg i.d.F vom 05.09.2018 wird beschlossen.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 20 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 9 : SR044-2018

Aufnahme Förderinvestitionsdarlehen für Neubau SW- und RW-Kanal Friedrichstal (äußere Erschließung)

Der Stadtrat beschließt die Aufnahme eines Investitionsdarlehens nach der Förderrichtlinie Siedlungswasserwirtschaft 2009 im Eigenbetrieb Abwasserentsorgung Radeberg für den Neubau des Schmutz- und Regenwasserkanals im Bereich Friedrichstal in Höhe von 223.650,00 € bei der Sächsischen Aufbaubank mit einer Laufzeit von 40 Jahren, einer Zinsbindungsfrist von 20 Jahren und zu einem Sollzinssatz in Höhe von 0,200 % p.a. als Ratendarlehen.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 20 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 10 : SR045-2018

Aufnahme Förderinvestitionsdarlehen Erneuerung MW-Kanal Dresdener Straße S95 von der Forststraße bis Steinstraße

Der Stadtrat beschließt die Aufnahme eines Investitionsdarlehens nach der Förderrichtlinie Siedlungswasserwirtschaft 2009 im Eigenbetrieb Abwasserentsorgung Radeberg für die Erneuerung des Mischwasserkanals Dresdener Straße S95 im Bereich Forststraße bis Steinstraße in Höhe von 204.323,00 € bei der Sächsischen Aufbaubank mit einer Laufzeit von 40 Jahren, einer Zinsbindungsfrist von 20 Jahren und zu einem Sollzinssatz in Höhe von 0,200 % p.a. als Ratendarlehen.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 20 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 11 : SR050-2018

Auftragsvergabe Erweiterung Park & Ride Anlage am Bahnhof Radeberg

Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergabe für die Erweiterung der Park & Ride Anlage am Bahnhof Radeberg, Ladestraße, an die Firma Jens Hausdorf GmbH aus Thiendorf, OT Kleinnaundorf zum Angebotspreis von 622.037,17 €

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 20 Nein 0 Enthaltung 0

**TOP 12 :
Verschiedenes**

Es liegen keine zum Protokoll gemeldeten Anfragen und Informationen vor.

Gerhard Lemm
Oberbürgermeister

Detlev Dauphin
1. Stellv. des Oberbürgermeisters

Matthias Hänsel
2. Stellv. des Oberbürgermeisters

Jürgen Wähnert
Protokollführer